



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG11200A/HG11200B

Version: 01/2024

IAN 445679_2307



TRONIC®

USB-KFZ-LADEADAPTER / USB CAR CHARGER / CHARGEUR ALLUME-CIGARE USB TCR35 A1, TCR36 A1

(DE) (AT) (CH)

USB-KFZ- LADEADAPTER

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

USB CAR CHARGER

Operation and safety
notes

(FR) (BE)

CHARGEUR ALLUME- CIGARE USB

Instructions d'utilisation
et consignes de sécurité

(NL) (BE)

USB-AUTO- LAADADAPTER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(PL)

ŁADOWARKA SAMOCHODOWA USB

Wskazówki
dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

USB NABÍJECÍ ADAPTÉR DO AUTA

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(SK)

AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR

Pokyny pre obsluhu
a bezpečnostné pokyny

(ES)

CARGADOR USB PARA COCHE

Instrucciones de
utilización y de seguridad

(DK)

USB OPLADER TIL BILEN

Brugs- og
sikkerhedsanvisninger

(IT)

ADATTATORE USB PER AUTO

Indicazioni per l'uso e
per la sicurezza

(HU)

USB GÉPJÁRMŰ TÖLTŐADAPTER

Kezelési és biztonsági
utalások

IAN 445679_2307

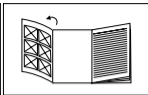
(NL)

(CZ)

(FR)

(PL)

(SK)



DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 5

GB/IE

Operation and safety notes Page 36

FR/BE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité Page 63

NL/BE

Bedienings- en veiligheidsinstructies Pagina 98

PL

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa Strona 127

CZ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny Strana 159

SK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny Strana 185

ES

Instrucciones de utilización y de seguridad Página 212

DK

Brugs- og sikkerhedsanvisninger Side 241

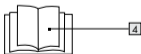
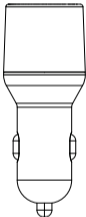
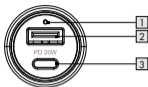
IT

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza Pagina 269

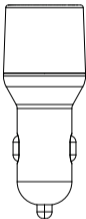
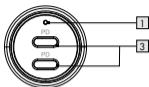
HU

Kezelési és biztonsági utalások Oldal 297

HG11200A



HG11200B



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	10
Technische Daten	Seite	11
Lieferumfang	Seite	13
Markenhinweise	Seite	13
Sicherheitshinweise	Seite	14
Inbetriebnahme	Seite	16
Reinigung und Pflege	Seite	22
Fehlerbehebung	Seite	24
Entsorgung	Seite	25
Garantie	Seite	30
Abwicklung im Garantiefall	Seite	33
Service	Seite	35

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Gebrauchsanweisungen

USB-KFZ-LADEADAPTER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei

Weitergabe des Produkts an Dritte mit
aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses USB-KFZ-LADEADAPTER
(nachfolgend „Produkt“ genannt) dient
der Aufladung und Stromversorgung von
Geräten, die standardmäßig über einen
USB-Anschluss aufgeladen oder mit
Strom versorgt werden können.

Das Produkt kann an einer normalen Kfz-Ladebuchse angeschlossen werden, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Kontrollleuchte
- 2 USB-A-Anschluss
- 3 USB-C-Anschluss
- 4 Kurzanleitung

● Technische Daten

Eingang:

12/24 V $\overline{=}$, 3,5 A

USB-Ausgang:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C (PD): 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Zwei USB-C-Anschlüsse (jeder 18 W)

USB-C (PD): 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Max. Ausgangsleistung:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Betriebstemperatur:

0 - 25 °C

● **Lieferumfang**

- 1 USB-Kfz-Ladeadapter
- 1 Bedienungsanleitung

● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN!

- Prüfen Sie das Produkt vor dem Einsatz auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt niemals, falls es Beschädigungen aufweist.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel

an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Produkt weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus.

- Verbinden Sie das Produkt nur mit leicht zugänglichen Kfz-Ladebuchsen, damit Sie das Produkt im Notfall schnell und einfach von der Stromversorgung trennen können.

● Inbetriebnahme



ACHTUNG!

ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher insgesamt nicht mehr als 3,5 A (3500 mA) verbrauchen.

⚠ ACHTUNG! Wenn Sie das Produkt unter maximaler Last verwenden, könnte es heiß werden. Dies ist normal, weil das Produkt in diesem Zustand mehr Strom benötigt und daher mehr Hitze erzeugt.

- Schließen Sie das Produkt an eine einwandfrei installierte Kfz-Ladebuchse an, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Die Kontrollleuchte **1** leuchtet weiß, um zu zeigen, dass das Produkt Strom aufnimmt.

- Schließen Sie Ihre externen Geräte, die mit dem Produkt geladen werden sollen, an, indem Sie den USB-A-Stecker in den USB-Anschluss Typ A **2** und den USB-C-Stecker in den USB-Anschluss Typ C **3** stecken.



GEFAHR!

ERSTICKUNGSGEFAHR! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit

verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

 **GEFAHR!**

ERSTICKUNGSGEFAHR! Die Lieferung enthält verschluckbare Kleinteile, die NICHT für Kinder geeignet sind. Es besteht Erstickungsgefahr!

WICHTIG! Sie können das Produkt mit laufendem oder abgestelltem Motor verwenden. Beachten Sie, dass die Kapazität der Autobatterie sinken kann, weil das Produkt auch dann Strom verbraucht, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Trennen Sie das Produkt komplett von der Stromversorgung, wenn Sie nicht

vorhaben, Ihre externen Geräte zu laden.

ACHTUNG: Schalten Sie während des Ladevorgangs auf keinen Fall die Zündung ein oder aus, da dies zu Schwankungen oder Höchstwerten bei der Spannungsversorgung führen kann.

- Trennen Sie das geladene externe Gerät nach dem Aufladen vom Produkt, indem Sie den USB-A-Stecker vom USB-Anschluss Typ A **2** und den USB-C-Stecker vom USB-Anschluss Typ C **3** trennen.

- Trennen Sie das Produkt vom Kfz-Ladeanschluss, wenn es nicht länger benutzt wird.

● **Reinigung und Pflege**

- Ziehen Sie das Produkt vor dem Reinigen immer aus der Kfz-Ladebuchse.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.
- Das Eindringen von Feuchtigkeit in das Produkt kann zu Schäden führen.

- Achten Sie darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scheuernden, lösungsmittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.

● Fehlerbehebung

● = Problem

○ = Lösung

● **Das Produkt funktioniert ordnungsgemäß.**

- Stecker des Ladegeräts ziehen und wieder korrekt anschließen.
- Funktionsfähigkeit des externen Gerätes prüfen.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

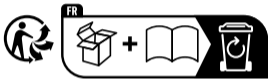
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen

oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit,

unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den

abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl

- kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an

zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 445679_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der

Bedienungsanleitung (unten links)
oder als Aufkleber auf der Rück- oder
Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige
Mängel auftreten, wenden Sie sich
zunächst telefonisch oder per E-Mail an
die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst
wurde, können Sie es kostenlos an
die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift
zurücksenden. Stellen Sie sicher,
dass Sie den Originalkaufbeleg
(Kassenbon) sowie eine kurze,
schriftliche Beschreibung beilegen, in

der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	37
Introduction	Page	39
Intended use	Page	40
Description of parts	Page	41
Technical data	Page	42
Scope of delivery	Page	44
Trademark notices	Page	44
Safety notices	Page	45
Start-up	Page	47
Cleaning and care	Page	52
Troubleshooting	Page	53
Disposal	Page	54
Warranty	Page	57
Warranty claim procedure	Page	60
Service	Page	62

List of pictograms used



Direct current / voltage



CAUTION! This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety Information
Instructions for use

USB CAR CHARGER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you

also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This USB CAR CHARGER (hereinafter called "product") can be used to charge and power devices that can be charged or powered from a USB port as standard. The product can be used in a normal car socket that provides the specifications given under "Technical data". The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

● Description of parts

- 1 Control lamp
- 2 USB-A port
- 3 USB-C port
- 4 Short manual

● Technical data

Input:

12/24 V $\overline{=}$, 3.5 A

Output USB port:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2.22 A;

12 V $\overline{=}$, 1.67 A (20 W),

PPS: 3.3-11 V $\overline{=}$ 1.85 A

HG11200B

Two USB-C ports (18 W each)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1.5 A,

PPS: 3.3-11 V $\overline{=}$ 1.65 A

Max. output power:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Operating temperature:

0 - 25 °C

● **Scope of delivery**

- 1 USB car charger
- 1 Instructions for use

● **Trademark notices**

- USB[®] is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety notices

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS
PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE
INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of

the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

● Start-up



ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!

Make sure that the connected load has a maximum current consumption of 3.5 A (3500 mA).



ATTENTION! If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

- Plug the product into a correctly installed car socket that provides the specifications given under “Technical data”. The control lamp **1** lights up white to show that the product is receiving current.
- Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its USB-A plug into the USB port type A **2**, and plugging its USB-C plug into the USB port type C **3**.



DANGER! RISK OF

SUFFOCATION! Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the

hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The packaging material is not a toy.



DANGER! RISK OF SUFFOCATION!

In the content of delivery, there are small parts that can be swallowed, choking hazard and NOT for children.

IMPORTANT! You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because

the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.

ATTENTION: Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB-A plug from the USB port type A 2, and unplugging the USB-C plug from the USB port type C 3.

- Disconnect the product from the car charging socket when it is no longer in use.

● **Cleaning and care**

- Always unplug the product from the car socket before cleaning!
- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care.
- Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damage.

- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.

● Troubleshooting

● = **Problem**

○ = Solution

● **The product does not work properly.**

- Try unplug and plug charger properly.
- Check external device functionality condition.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



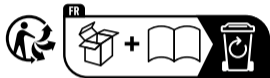
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting

information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase.

Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 445679_2307) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés . . .	Page	64
Introduction	Page	66
Utilisation prévue	Page	67
Description des pièces	Page	68
Données techniques	Page	69
Contenu de la livraison	Page	71
Avis relatifs aux marques	Page	71
Consignes de sécurité	Page	72
Démarrage	Page	74
Nettoyage et entretien	Page	80
Dépannage	Page	82
Mise au rebut	Page	82
Garantie	Page	86
Faire valoir sa garantie	Page	95
Service après-vente	Page	97

Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu / Tension continue



PRÉCAUTION ! Ce symbole signalé par le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



PRUDENCE ! Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages aux biens



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Consignes de sécurité
Instructions d'utilisation

CHARGEUR ALLUME- CIGARE USB

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans

les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Ce CHARGEUR ALLUME-CIGARE USB (ci-après dénommé « produit ») peut être utilisé pour charger et alimenter des appareils qui peuvent être chargés ou alimentés via un port USB standard.

Le produit peut être utilisé dans une prise de voiture normale qui fournit les caractéristiques indiquées dans les « Données techniques ». Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

● Description des pièces

- 1 Lampe de contrôle
- 2 Port USB-A
- 3 Port USB-C
- 4 Guide de démarrage rapide

● Données techniques

Entrée :

12/24V $\overline{=}$, 3,5 A

Port de sortie USB :

HG11200A

USB-A : 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

Port USB-C : 5 V $\overline{=}$, 3 A ;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A ;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS : 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Deux ports USB-C (chacun 18 W)

PD USB-C : 5 V $\overline{=}$, 3 A ;

9 V $\overline{=}$, 2 A ;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS : 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Puissance de sortie max. :

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Température de fonctionnement :

0 - 25 °C

● **Contenu de la livraison**

- 1 Chargeur allume-cigare USB
- 1 Ensemble d'instructions d'utilisation

● **Avis relatifs aux marques**

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La marque de commerce et le nom TRONIC appartiennent à leur propriétaire respectif.
- Tous les autres noms et produits sont des marques de commerce ou marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif.



Consignes de sécurité


VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS
AVANT UTILISATION ! VEUILLEZ
CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN
LIEU SÛR !


- Contrôlez la présence de dommages sur le produit avant utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.


- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Branchez uniquement le produit à des prises de voiture facilement accessibles, pour vous permettre de le débrancher facilement en cas d'urgence.

● Démarrage

 **ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !** Assurez-vous que la charge connectée a une consommation de courant maximale de 3,5 A (3500 mA).

 **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de chargement maximales, le produit peut devenir chaud. Ceci est normal car dans ces conditions, le produit utilise plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

- Branchez le produit sur une prise allume cigare correctement installée qui fournit les caractéristiques indiquées dans les « Données techniques ». La lampe de contrôle  s'allume en blanc pour indiquer que le produit reçoit du courant.

- Connectez vos appareils externes qui doivent être chargés avec le produit en branchant sa fiche USB-A dans le port USB de type A [2], et sa fiche USB-C sur le port USB de type C [3].



DANGER ! RISQUE

D'ÉTOUFFEMENT ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.



DANGER ! RISQUE

D'ÉTOUFFEMENT ! Le contenu du paquet contient des petites pièces susceptibles d'être avalées qui présentent un risque d'étouffement. **NE PAS** laisser les enfants jouer avec le contenu.

IMPORTANT ! Vous pouvez laisser le moteur en marche ou arrêté lorsque vous utilisez le produit. Veuillez noter que le niveau de la batterie de la voiture peut devenir faible car le produit consomme

toujours de l'électricité lorsque le moteur est arrêté. Débranchez complètement le produit de l'alimentation électrique si vous ne prévoyez pas de charger vos appareils externes.

ATTENTION : N'é démarrez pas et ne coupez pas le contact pendant le processus de chargement, car cela peut entraîner des différences ou des pics d'alimentation électrique.

- Déconnectez votre appareil externe chargé du produit après la charge, en débranchant la fiche USB-A du port USB de type A **2**, et en débranchant la fiche USB-C du port USB de type C **3**.
- Débranchez le produit de la prise de chargement de la voiture lorsqu'il n'est plus utilisé.

● **Nettoyage et entretien**

- Débranchez toujours le produit de la prise de voiture avant de procéder au nettoyage !

- Utilisez un chiffon sec, doux et non pelucheux pour le nettoyage.
- La pénétration d'humidité dans l'appareil peut l'endommager.
- Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant le nettoyage afin d'éviter de l'endommager.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou à base de solvants. Ces derniers pourraient endommager la surface du produit.

● Dépannage

● = **Problème**

○ = Solution

● **Le produit ne fonctionne pas correctement.**

- Essayez de débrancher le chargeur et de le brancher correctement.
- Vérifiez l'état de fonctionnement du périphérique externe.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si

cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et

posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur,

porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé

consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé

immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 445679_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina	99
Inleiding	Pagina	101
Beoogd gebruik	Pagina	102
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	103
Technische gegevens	Pagina	104
Inhoud verpakking	Pagina	106
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina	106
Veiligheidsopmerkingen	Pagina	107
Opstarten	Pagina	109
Schoonmaken en verzorging	Pagina	115
Probleemoplossing	Pagina	116
Afvoer	Pagina	117
Garantie	Pagina	121
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	124
Service	Pagina	126

Lijst met gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom/-spanning



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Veiligheidsinformatie
Gebruiksaanwijzing

USB-AUTO-LAADADAPTER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze USB-AUTO-LAADADAPTER (hierna "product" genoemd) kan worden gebruikt voor het opladen en van stroom voorzien van apparaten die standaard kunnen worden opgeladen of voorzien van stroom vanaf een USB-poort.

Het product kan worden gebruikt in een gewoon contact dat de stroom levert die onder „Technische gegevens“ is genoemd. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 Controlelampje
- 2 USB-A-poort
- 3 USB-C-poort
- 4 Beknopte handleiding

● Technische gegevens

Invoer:

12/24V $\overline{=}$, 3,5 A

Uitgang USB-poort:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Twee USB-C-poorten (18 W elk)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Max. uitgangsvermogen:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Bedrijfstemperatuur:

0 - 25 °C

● Inhoud verpakking

- 1 USB-auto-laadadapter
- 1 Set gebruiksaanwijzingen

● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB[®] is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



Veiligheidsopmerkin- gen

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK! BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS!

- Controleer het apparaat voor gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.


- Sluit het product alleen aan op autostopcontacten die gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat u het in geval van nood snel kunt losmaken.


● Opstarten



LET OP! GEVAAR VAN

OVERVERHITTING! Zorg ervoor de aangesloten lader een maximum stroomverbruik van 3,5 A (3500 mA) heeft.

 **LET OP!** Als u het apparaat gebruikt met maximale belasting, dan kan het warm worden. Dat is normaal, omdat het onder deze omstandigheden meer stroom gebruikt en daarom meer warmte genereert.

- Steek het product in een juist geïnstalleerd autocontact dat de stroom levert die onder “Technische gegevens” is genoemd. Het bedieningslampje  gaat wit branden om aan te geven dat het product stroom ontvangt.

- Sluit uw externe apparaten die met het product moeten worden opgeladen aan door de USB-A-stekker in de USB-poort type A **2** en de USB-C-stekker in de USB-poort type C **3** te steken.



GEVAAR!

VERSTIKKINGSGEVAAR! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

 **GEVAAR!**

VERSTIKKINGSGEVAAR! Er bevinden zich kleine onderdelen in de verpakking die ingeslikt kunnen worden, verstikkingsgevaar en NIET bestemd voor kinderen.

BELANGRIJK! Tijdens het gebruik mag de motor in- of uitgeschakeld zijn. Houd er rekening mee dat de accu leeg kan raken omdat het apparaat nog steeds stroom trekt als de motor uit staat. Maak het apparaat geheel los van de stroomtoevoer als u niet van plan bent om externe apparaten te laden.

LET OP: Schakel de ontsteking niet in of uit tijdens het opladen, omdat dit tot verschillen of pieken in de stroomtoevoer kan leiden.

- Ontkoppel uw opgeladen externe apparaat na het opladen van het product door de USB-A-stekker uit de USB-poort type A **2** en de USB-C-stekker uit de USB-poort type C **3** te halen.
- Koppel het product los van de auto-oplaadpoort wanneer het niet meer wordt gebruikt.

● Schoonmaken en verzorging

- Trek het apparaat altijd uit het autostopcontact voordat u het schoonmaakt!
- Gebruik een droge, zachte en pluisvrije doek voor schoonmaken en verzorging.
- Indringing van vocht kan het product beschadigen.
- Zorg dat er geen vocht tijdens het reinigen het product binnendringt om schade te voorkomen.

- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

● Probleemoplossing

● = **Probleem**

○ = **Oplossing**

● **Het product werkt niet naar behoren.**

- Ontkoppel de lader en sluit deze opnieuw aan.
- Controleer of het extern apparaat naar behoren werkt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht.

Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:
1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.

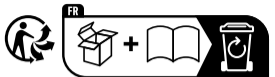


Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via

het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter

afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De

garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De

garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare

onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 445679_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad

van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE

Lista zastosowanych piktogramów	Strona	128
Wstęp	Strona	130
Przewidziane zastosowanie	Strona	131
Opis części	Strona	132
Dane techniczne	Strona	133
Zakres dostawy	Strona	135
Informacje na temat znaków towarowych	Strona	135
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	136
Rozpoczęcie użytkowania	Strona	139
Czyszczenie i konserwacja	Strona	145
Rozwiązywanie problemów ...	Strona	146
Utylizacja	Strona	147
Gwarancja	Strona	152
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	156
Serwis	Strona	158

Lista zastosowanych piktogramów



Prąd stały / napięcie stałe



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Instrukcja obsługi

ŁADOWARKA SAMOCHODOWA USB

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego

poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Ta ŁADOWARKA SAMOCHODOWA USB (określana dalej jako "produkt"), może być używana do ładowania i do zasilania urządzeń, które można standardowo ładować lub zasilac z portu USB.

Produkt można podłączyć do standardowego gniazda zapalniczki

samochodowej zapewniającego zasilanie o parametrach określonych w części „Dane techniczne”. Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

● Opis części

- 1 Kontrolka
- 2 Port USB-A
- 3 Port USB-C
- 4 Skrócona instrukcja

● Dane techniczne

Wejście:

12/24V $\overline{=}$, 3,5 A

Port wyjściowy USB:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Dwa porty USB-C (18 W każdy)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Maks. prąd wyjścia:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Temperatura robocza:

0 - 25°C

● Zakres dostawy

- 1 Ładowarka samochodowa USB
- 1 Instrukcja obsługi

● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością ich odpowiednich właścicieli.

- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa


PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA
NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ
OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W
BEZPIECZNYM MIEJSCU!


- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić

się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.
- Produkt można podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd zapalniczki samochodowej, aby można go było szybko odłączyć w sytuacji awaryjnej.

● Rozpoczęcie użytkowania

 **UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA!** Upewnij się, że podłączone obciążenie, powoduje maksymalne zużycie prądu 3,5 A (3500 mA).

 **UWAGA!** Produkt używany przy maksymalnym obciążeniu może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko, ponieważ w takich warunkach produkt zużywa więcej energii i generuje tym samym więcej ciepła.

- Podłącz produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda zapalniczki samochodowej, zapewniającego zasilanie o parametrach określonych w części „Dane techniczne”. Kontrolka **1** zacznie świecić na biało, co oznacza, że produkt pobiera prąd.
- Urządzenia zewnętrzne, które powinny zostać naładowane z produktu należy podłączyć przez włożenie wtyczki USB-A do portu USB typu A **2** oraz włożenie wtyczki USB-C do portu USB typu C **3**.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

RYZIKO UDUSZENIA! Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie oceniają właściwie niebezpieczeństw.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby

o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

- Materiały opakowaniowe nie są zabawką.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

RYZIKO UDUSZENIA! W

zestawie znajdują się małe części, które mogą zostać połknięte i przez to stwarzają ryzyko zadławienia.

Produkt NIE jest przeznaczony dla dzieci.

WAŻNE! Z produktu można korzystać przy włączonym i wyłączonym silniku. Należy pamiętać, że używanie produktu po wyłączeniu silnika może rozładowywać akumulator samochodowy, ponieważ będzie on nadal pobierał energię. Po zakończeniu ładowania urządzeń zewnętrznych produkt należy odłączyć całkowicie od źródła zasilania.

UWAGA: Podczas ładowania nie wolno włączać ani wyłączać zapiętna, ponieważ mogłoby to prowadzić do wahań lub skoków zasilania.

- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowane urządzenie zewnętrzne od produktu i w tym celu odłączyć wtyczkę USB-A od portu USB typu A **[2]** oraz wtyczkę USB-C od portu USB typu C **[3]**.
- Gdy nie będzie dłużej używany, odłącz produkt od samochodowego gniazda ładowania.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy zawsze wyjąć z gniazda zapalniczki samochodowej!
- Do czyszczenia i konserwacji należy używać suchej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki.
- Wilgoć dostająca się do produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu, należy pilnować, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć.

- Nie należy używać ścierających lub agresywnych środków czyszczących ani środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię produktu.

● Rozwiązywanie problemów

● = **Problem**

○ = Rozwiązanie

● **Produkt nie działa właściwie.**

- Spróbować prawidłowo odłączyć i podłączyć ładowarkę.
- Sprawdzić stan działania urządzenia zewnętrznego.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1 - 7: Tworzywa sztuczne /

20- 22: Papier i tektura /
80-98: Materiały
kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości
utylizacji wyeksploatowanego
produktu udziela urząd gminy
lub miasta.



Znajdujący się obok symbol
przekreślonego pojemnika na
śmieci na kołach pokazuje, że
produkt podlega dyrektywie
2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta
mówi, że produkt na koniec

swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w

punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym

etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad

materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 445679_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na

dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	160
Úvod	Strana	162
Zamýšlené použití	Strana	163
Popis součástí	Strana	164
Technické údaje	Strana	165
Obsah dodávky	Strana	167
Oznámení o ochranných známkách	Strana	167
Bezpečnostní pokyny	Strana	168
Uvedení do provozu	Strana	170
Čištění a údržba	Strana	175
Odstraňování problémů	Strana	176
Odstranění do odpadu	Strana	176
Záruka	Strana	180
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	182
Servis	Strana	184

Seznam použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud /
stejnoseměrné napětí



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol se slovním označení „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.



Bezpečnostní informace
Návod k použití

USB NABÍJECÍ ADAPTÉR DO AUTA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tuto USB NABÍJECÍ ADAPTÉR DO AUTA (dále pouze „produkt“) lze používat k nabíjení a napájení zařízení, která mohou být standardně nabíjena a napájena z portu USB.

Nabíječku lze připojit k běžné automobilové elektrické zásuvce o napětí uvedeném v části „Technické údaje“.

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

● Popis součástí

- 1 Kontrolka
- 2 Port USB-A
- 3 Port USB-C
- 4 Krátký návod

● Technické údaje

Vstup:

12/24 V $\overline{=}$, 3,5 A

Výstupní port USB:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Dva porty USB-C (každý 18 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Max. výstupní výkon:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Provozní teplota:

0 - 25 °C

● **Obsah dodávky**

- 1 USB nabíjecí adaptér do auta
- 1 Návod k obsluze

● **Oznámení o ochranných známkách**

- USB® je registrovaná ochranná známka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.

- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.


- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Zabraňte, aby si děti s tímto produktem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.

- Tento výrobek připojte pouze k dobře přístupné automobilové elektrické zásuvce, od které lze výrobek v případě nouze snadno odpojit.

● Uvedení do provozu

POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!

Ujistěte se, že připojená zátěž má maximální spotřebu proudu 3,5 A (3500 mA).

 **POZOR!** Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívat. To je v tomto případě normální, protože výrobek

spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

- Připojte nabíječku k řádně nainstalované automobilové elektrické zásuvce, která splňuje specifikace uvedené v části „Technické údaje“. Když kontrolka **1** svítí bíle, znamená to, že výrobek je pod proudem.
- Připojte externí zařízení, která mají být nabíjena pomocí výrobku, tak, že zapojíte konektor USB-A do portu USB typu A **2** a konektor USB-C do portu USB typu C **3**.



NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ

UDUŠENÍ! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění

a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Obalový materiál není hračka.



NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ

UDUŠENÍ! V obsahu dodávky jsou malé části, které lze spolknout, hrozí nebezpečí udušení a **NENÍ** určena pro děti.

DŮLEŽITÉ! Při používání tohoto výrobku můžete nechat motor spuštěný nebo jej vypnout. Nezapomeňte, že když je motor vypnutý, výrobek stále odebírá energii a autobaterie se může vybit. Pokud nemáte v úmyslu nabíjet svá

externí zařízení, tento výrobek zcela odpojte od zdroje napájení.

UPOZORNĚNÍ: Během nabíjení nezapínejte ani nevypínejte zapalování, protože tím dochází k odchylkám nebo špičkám napájení.

- Po nabití odpojte nabité externí zařízení od výrobku odpojením zástrčky USB-A z portu USB typu A **2** a zástrčky USB-C z portu USB typu C **3**.
- Pokud produkt již nepoužíváte, odpojte jej od nabíjecího konektoru v autě.

● Čištění a údržba

- Před čištěním vždy odpojte výrobek z autozásuvky!
- Čistěte suchým, měkkým a netřepivým hadříkem.
- Vlhkost vnikající do výrobku může způsobit jeho poškození.
- Při čištění dbejte na to, aby se do výrobku nedostala vlhkost, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nepoužívejte abrazivní, ředidlové nebo agresivní čisticí prostředky. Ty mohou poškodit povrch výrobku.

● Odstraňování problémů

● = Problém

○ = Řešení

● **Výrobek nefunguje správně.**

○ Zkuste nabíječku řádně odpojit a zapojit.

○ Zkontrolujte stav funkčnosti externího zařízení.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice

2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Trimán platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu

(IAN 445679_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně

zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana	186
Úvod	Strana	188
Určené použitie	Strana	189
Popis jednotlivých častí	Strana	190
Technické údaje	Strana	191
Obsah dodávky	Strana	193
Informácie týkajúce sa ochranných známok	Strana	193
Bezpečnostné poznámky	Strana	194
Spustenie	Strana	196
Čistenie a starostlivosť	Strana	201
Riešenie problémov	Strana	202
Likvidácia	Strana	203
Záruka	Strana	206
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	209
Servis	Strana	211

Zoznam použitých piktogramov



Jednosmerný prúd / napätie



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Bezpečnostné informácie
Pokyny na použitie

AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania.

V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Určené použitie**

Táto AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR (ďalej uvádzaná ako „výrobok“) sa môže použiť na nabíjanie a napájanie zariadení, ktoré je možné nabíjať alebo napájať z portu USB ako štandard.

Výrobok je možné používať v bežnej zásuvke automobilu, ktorá spĺňa technické podmienky uvedené v časti „Technické údaje“. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

● Popis jednotlivých častí

- 1 Kontrolný indikátor
- 2 Port USB-A
- 3 Port USB-C
- 4 Krátky návod

● Technické údaje

Vstup:

12/24V $\overline{=}$, 3,5 A

Výstupný port USB:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Dva porty USB-C (každý 18 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Maximálny výstupný výkon:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Prevádzková teplota:

0 - 25 °C

● **Obsah dodávky**

- 1 Automobilový nabíjací USB adaptér
- 1 Návod na používanie

● **Informácie týkajúce sa ochranných známok**

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné poznámky

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE
TIETO POKYNY! TIETO POKYNY
UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM
MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.


- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.

- Výrobok pripájajte len do zásuvky v aute, ktorá je ľahko prístupná, aby sa v núdzovej situácii dal ľahko odpojiť.

● Spustenie

POZOR! RIZIKO PREHRIATIA!

Uistite sa, že pripojená záťaž má maximálnu spotrebu prúdu 3,5 A (3500 mA).

 **POZOR!** Ak budete výrobok používať v max. podmienkach zaťaženia, môže sa zahriať. Je to normálne, pretože pri takýchto podmienkach výrobok spotrebuje

viac energie, a preto vytvára viac tepla.

- Zapojte výrobok do správne nainštalovanej zásuvky automobilu, ktorá spĺňa technické podmienky uvedené v časti „Technické údaje“. Kontrolný indikátor **1** sa rozsvieti bielou farbou na zobrazenie toho, že výrobok prijíma elektrický prúd.
- Pripojte externé zariadenia, ktoré sa majú nabíjať pomocou výrobku, zapojením konektora USB-A do portu USB typu A **2** a zapojením konektora USB-C do portu USB typu C **3**.



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti

sa so spotrebičom nesmú hrať.
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať
deti bez dozoru.

- Obalový materiál nie je hračka.



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

V obsahu dodávky sú malé časti,
ktoré môžu byť prehltnuté, hrozí
nebezpečenstvo udusenía a NIE sú
určené pre deti.

DÔLEŽITÉ! Pri použití tohto výrobku
môžete nechať motor zapnutý
alebo vypnutý. Vezmite však do
úvahy, že batéria vozidla sa môže
vybiť, pretože výrobok aj naďalej

spotrebúva energiu, keď je motor vypnutý. Ak neplánujete nabíjať externé zariadenia, úplne odpojte výrobok od napájania.

POZOR: Nezapínajte ani nevypínajte zapalovanie počas procesu nabíjania, keďže by to mohlo viesť k rozdielom alebo špičkám v napájaní.

- Po nabití odpojte nabité externé zariadenie od výrobku odpojením zástrčky USB-A z portu USB typu A **2** a zástrčky USB-C z portu USB typu C **3**.

- Odpojte výrobok od nabíjacej zásuvky auta, keď sa viac nepoužíva.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Pred čistením vždy odpojte výrobok od zásuvky v aute!
- Na čistenie a starostlivosť použite suchú a mäkkú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna.
- Vlhkosť, ktorá sa dostane do výrobku, môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Dbajte na to, aby sa do výrobku počas čistenia nedostala vlhkosť, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

- Nepoužívajte abrazívne, riedidlové alebo agresívne čistiace prostriedky. Tie môžu poškodiť povrch výrobku.

● Riešenie problémov

● = Problém

○ = Riešenie

● **Výrobok nefunguje správne.**

- Skúste nabíjačku správne odpojiť a zapojiť.
- Skontrolujte stav funkčnosti externého zariadenia.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:
1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.

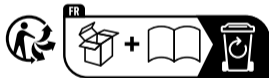


Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne

zriadených zberných miestach,
zariadeniach pre recykláciu
cenných surovín alebo pre
recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte
odpad správnym spôsobom.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva

nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo

spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie,

hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 445679_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de pictogramas utilizados	Página	213
Introducción	Página	215
Uso previsto	Página	216
Descripción de las partes	Página	217
Datos técnicos	Página	218
Contenido del paquete	Página	220
Avisos relacionados con marcas comerciales	Página	220
Notas de seguridad	Página	221
Iniciar	Página	223
Limpieza y mantenimiento	Página	229
Resolución de problemas	Página	230
Desecho	Página	231
Garantía	Página	235
Tramitación de la garantía	Página	238
Asistencia	Página	240

Lista de pictogramas utilizados



Corriente / tensión continua



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, si no se evita, puede derivar en daños materiales.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Información sobre seguridad
Instrucciones de uso

CARGADOR USB PARA **COCHE**

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones

indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este CARGADOR USB PARA COCHE (en adelante, denominado “producto”) puede ser utilizado para cargar dispositivos que pueden ser cargados a través de un puerto USB estándar.

El producto se puede utilizar en una toma para vehículo convencional que proporcione las especificaciones que figuran en la sección “Datos técnicos”. El producto no está diseñado para

uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por ningún daño causado por cualquier uso diferente para el que ha sido diseñado.

● Descripción de las partes

- 1 Lámpara de control
- 2 Puerto USB-A
- 3 Puerto USB-C
- 4 Guía rápida

● Datos técnicos

Entrada:

12/24V $\overline{=}$, 3,5 A

Puerto USB de salida:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Dos puertos USB-C (18 W cada uno)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Potencia de salida máxima:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Temperatura de funcionamiento:

0 - 25 °C

● **Contenido del paquete**

- 1 Cargador USB para coche
- 1 Juego de instrucciones de funcionamiento

● **Avisos relacionados con marcas comerciales**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.

- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Notas de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO!

- Compruebe si el producto tiene algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.


- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.


- No exponga el producto a la luz directa del sol o a la humedad.
- Enchufe el producto solamente a tomas de coche a las que se pueda acceder fácilmente, de manera que pueda desenchufarlo sin problemas en caso de emergencia.

● Iniciar

 **¡ATENCIÓN! ¡EXISTE EL RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO!**

Asegúrese de que la carga conectada tiene un máximo de consumo de corriente de 3,5 A (3500 mA).

 **¡ATENCIÓN!** Si utiliza el producto en condiciones de carga máxima, puede calentarse. Esto es normal porque, en este estado, el producto utiliza más potencia y, por lo tanto, genera más calor.

- Enchufe el producto en una toma para vehículo correctamente instalada que proporcione las especificaciones dadas en “Datos técnicos”. La lámpara de control  se enciende en color blanco para indicar que el producto recibe corriente.

- Conecte los dispositivos externos que deban cargarse con el producto enchufando su clavija USB-A en el puerto USB de tipo A **2**, y enchufando su clavija USB-C en el puerto USB de tipo C **3**.



¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE

ASFIXIA! Nunca deje a los niños desatendidos con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El material de embalaje no es un juguete.



¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE

ASFIXIA! En el contenido de la entrega, hay piezas pequeñas que se pueden tragar; peligro de asfixia; NO para niños.

¡IMPORTANTE! Puede dejar el motor encendido o apagado cuando utilice el producto. Tenga en cuenta que la batería del coche podría descargarse debido a que el producto todavía sigue consumiendo energía cuando el motor está apagado. Desconecte el producto completamente de la fuente de alimentación si no pretende cargar dispositivos externos.

ATENCIÓN: No encienda o apague la ignición durante el proceso de carga, ya que se pueden originar diferencias o picos en la fuente de alimentación.

- Desconecte el dispositivo externo cargado del producto después de la carga, desenchufando la clavija USB-A del puerto USB tipo A **2** y desenchufando la clavija USB-C del puerto USB tipo C **3**.
- Desconecte el producto del enchufe de carga del vehículo si no va a seguir utilizándolo.

● Limpieza y mantenimiento

- ¡Desenchufe siempre el producto de la toma del coche antes de realizar la limpieza!
- Utilice un paño seco, suave y sin pelusas para realizar la limpieza y el mantenimiento.
- La entrada de humedad en el producto puede provocar daños.
- Asegúrese de que no entre humedad en el producto durante la limpieza para evitar daños.

- No utilice limpiadores abrasivos, a base de disolventes o agresivos. Estos pueden dañar la superficie del producto.

● Resolución de problemas

● = Problema

○ = Solución

● **El producto no funciona correctamente.**

- Pruebe a desenchufar y enchufar bien el cargador.

- Compruebe el estado de funcionamiento del dispositivo externo.

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



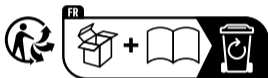
Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos

por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a

continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre

las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo

(IAN 445679_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el

recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side	242
Indledning	Side	244
Tiltænkt brug	Side	245
Beskrivelse af delene	Side	246
Tekniske data	Side	247
Leveringsomfang	Side	249
Bemærkning om varemærker	Side	249
Sikkerheds-bemærkninger	Side	250
Opstart	Side	252
Rengøring og pleje	Side	258
Fejlfinding	Side	259
Bortskaffelse	Side	259
Garanti	Side	263
Afvikling af garantisager	Side	266
Service	Side	268

Billedtekst til de anvendte piktogrammer



Jævnstrøm / -spænding



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Sikkerhedsoplysninger
Brugervejledning

USB OPLADER TIL BILEN

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Tiltænkt brug

Denne USB OPLADER TIL BILEN (herefter kaldet „produkt“) kan bruges til at oplade og strømforsyne enheder, der kan oplades eller strømforsynes fra en USB-port.

Produktet kan bruges i et normalt bil-stik, hvis det har specifikationerne, der står under “Tekniske data”. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen skader, der er forårsaget af nogen anden form for brug end til produktets tilsigtede formål.

● Beskrivelse af delene

- 1 Indikatorlys
- 2 USB-A-stik
- 3 USB-C-port
- 4 Kort vejledning

● Tekniske data

Indgang:

12/24 V $\overline{=}$, 3,5 A

USB-udgangsport:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C-PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

To USB-C-porte (18 W hver)

USB-C-PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Maks. udgangsstrøm:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Driftstemperatur:

0 - 25 °C

● **Leveringsomfang**

1 USB oplader til bilen

1 Brugsvejledning

● **Bemærkning om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.

- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



Sikkerheds- bemærkninger

LÆS VENLIGST VEJLEDNINGERNE
INDEN BRUG! BEHOLD

VEJLEDNINGERNE PÅ ET SIKKERT STED!

- Kontroller produktet for skader inden brug. Brug aldrig et beskadiget produkt.

- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.



- Produktet må kun sluttes til stik i bilen, der er let tilgængelige, så det nemt kan fjernes i tilfælde af en nødsituation.

● Opstart



BEMÆRK! RISIKO FOR

OVEROPHEDNING! Sørg for, at den tilsluttede strømforsyning højst er på 3,5 A (3500 mA).

-  **BEMÆRK!** Hvis du bruger produktet på dets maksimale belastning, kan det blive varmt. Dette er normalt, fordi produktet i denne tilstand bruger mere strøm og derfor genererer mere varme.
- Sæt produktet i et korrekt installeret bilstik, som har specifikationerne, der står i "Tekniske data". Indikatorlyset  lyser hvidt for at vise, at produktet modtager strøm.

- Slut den eksterne enhed, der skal oplades, til produktet ved at sætte dets USB-A-stik i type A USB-porten **2** og sætte dets USB-C-stik i type C USB-porten **3**.



FARE! DETTE UDGØR EN FARE FOR KVÆLNING!

Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningfare. Børn undervurderer ofte farene.

- Dette apparat må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Emballagen er ikke legetøj.



FARE! DETTE UDGØR EN FARE FOR KVÆLNING!

Der er små dele i pakken, der kan sluges. Disse udgør en risiko for kvælning. IKKE egnet til børn.

VIGTIGT! Motoren kan både være slukket og tændt, når produktet er i brug. Vær opmærksom på, at bilen batteriniveau kan blive lavt, fordi produktet stadig bruger strøm, når motoren er slukket. Afbryd produktet helt fra strømforsyningen, hvis dine eksterne enheder ikke skal oplades.

BEMÆRK: Undgå, at tænde og sukke for tændingen under opladningen, da dette kan føre til strømudsving i strømforsyningen.

- Kobl den opladede eksterne enhed fra produktet efter opladning ved at tage USB-A-stikket ud af type A USB-porten **2** og trække USB-C-stikket ud af type C USB-porten **3**.
- Afbryd produktet fra opladningsstikket i bilen, når det ikke er i brug.

● Rengøring og pleje

- Afbryd altid produktet fra bilstikket inden rengøring!
- Brug en tør, blød og fnugfri klud til rengøring og pleje.
- Hvis fugt trænger ind i produktet, kan det tage skade.
- Sørg for at fugt ikke trænger ind i produktet, når det gøres rent, da dette kan beskadige det permanent.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan skade produktets overflade.

● Fejlfinding

● = Problem

○ = Løsning

● **Produktet virker ikke korrekt.**

○ Prøv at tage opladeren ud og sætte den korrekt i.

○ Tjek tilstanden af den eksterne enheds funktionalitet.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk
forpakkingsmaterialernes
mærkning til affaldssorteringen,
disse er mærket med forkortelser
(a) og numre (b) med følgende
betydning: 1 -7: kunststoffer /
20- 22: papir og pap /
80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



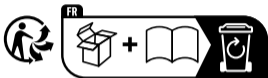
Muligheder til bortskaffelse af
det udtjente produkt kan du få
hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger,

så de bortskaffes på en bedre måde.
Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den

originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 445679_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	270
Introduzione	Pagina	272
Destinazione d'uso	Pagina	273
Descrizione delle parti	Pagina	274
Specifiche tecniche	Pagina	275
Contenuto della confezione	Pagina	277
Note sui marchi	Pagina	277
Avvertenze di sicurezza	Pagina	278
Avvio	Pagina	280
Pulizia e manutenzione	Pagina	285
Risoluzione dei problemi	Pagina	287
Smaltimento	Pagina	287
Garanzia	Pagina	291
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	294
Assistenza	Pagina	296

Elenco dei simboli utilizzati



Corrente/tensione continua



CAUTELA! Questo simbolo con il termine "CAUTELA" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un possibile rischio che, se non evitato, può causare danni materiali.



Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.



Informazioni sulla sicurezza
Istruzioni per l'uso

ADATTATORE USB PER **AUTO**

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di

applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

Questo ADATTATORE USB PER AUTO (di seguito, il “prodotto”) può essere utilizzato per caricare e alimentare dispositivi che possono essere caricati o alimentati tramite una porta USB standard.

Il prodotto può essere utilizzato in una normale presa per auto con le specifiche indicate nella sezione “Dati tecnici”.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso diverso da quello a cui è destinato.

● **Descrizione delle parti**

- 1 Spia di controllo
- 2 Porta USB-A
- 3 Porta USB-C
- 4 Guida rapida

● Specifiche tecniche

Ingresso:

12/24 V $\overline{=}$, 3,5 A

Porta di uscita USB:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Due porte USB-C (18 W ciascuna)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Potenza in uscita massima:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Temperatura di funzionamento:

0 - 25°C

● **Contenuto della confezione**

1 Adattatore USB per auto

1 Manuale di istruzioni

● **Note sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale TRONIC sono di proprietà dei rispettivi titolari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di proprietà dei rispettivi titolari.



Avvertenze di sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.

- Controllare che il prodotto non abbia subito danni prima dell'uso. Non usare il prodotto se è danneggiato.
- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e


se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Non esporre il prodotto a luce solare diretta o umidità.
- Collegare il prodotto solo a prese per auto facilmente accessibili, in modo da poterla scollegare con facilità in caso di emergenza.

● Avvio

ATTENZIONE! RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO!

Assicurarsi che il carico collegato abbia un consumo di corrente massimo di 3,5 A (3500 mA).

 **ATTENZIONE!** Se utilizzato in condizione di carico massima, il prodotto potrebbe surriscaldarsi. Ciò è normale perché in queste condizioni il prodotto utilizza più potenza e perciò genera più calore.

- Collegare il prodotto a una presa per auto correttamente installata conforme alle specifiche fornite nella sezione "Dati tecnici". La spia di controllo **1** si accende di bianco per indicare che il prodotto sta ricevendo corrente.
- Collegare i dispositivi esterni da caricare inserendo la spina USB-A nella porta USB di tipo A **2** e la spina USB-C nella porta USB di tipo C **3**.



PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure privi di esperienza o conoscenza del prodotto purché supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli di tutti i relativi pericoli. I bambini

non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- I materiali di imballaggio non sono un giocattolo.



PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Il contenuto della confezione è composto da parti piccole che possono essere ingoiate con conseguente rischio di soffocamento e **NON** è adatto ai bambini.

IMPORTANTE! È possibile lasciare il motore acceso o spento mentre si utilizza il prodotto. Ricordare che la batteria dell'auto potrebbe scaricarsi perché il prodotto consuma energia anche quando il motore è spento. Scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione se non si intende caricare alcun dispositivo esterno.

ATTENZIONE: Non attivare e disattivare l'accensione durante la ricarica perché ciò potrebbe causare differenze o picchi nell'alimentazione.

- Scollegare il dispositivo esterno caricato dal prodotto dopo la ricarica, scollegando la spina USB-A dalla porta USB di tipo A **2** e scollegando la spina USB-C dalla porta USB di tipo C **3**.
- Scollegare il prodotto dalla presa di ricarica dell'auto quando non è in uso.

● **Pulizia e manutenzione**

- Scollegare sempre il prodotto dalla presa dell'auto prima di pulirlo.

- Per la pulizia e la cura del prodotto utilizzare solo un panno asciutto e morbido senza pelucchi.
- L'infiltrazione di umidità all'interno del prodotto può causare danni.
- Per evitare di danneggiare il prodotto, evitare l'infiltrazione di umidità durante la pulizia.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi o aggressivi perché possono danneggiare la superficie del prodotto.

● Risoluzione dei problemi

● = Problema

○ = Soluzione

● **Il prodotto non funziona correttamente.**

- Provare a scollegare e ricollegare correttamente il caricabatterie.
- Controllare il funzionamento del dispositivo esterno.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



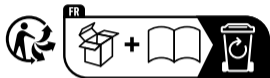
Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta

differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione,

alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura

(esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 445679_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az útmutatóban előforduló piktogramok listája	Oldal	298
Bevezető	Oldal	300
Alkalmazási terület	Oldal	301
A részek leírása	Oldal	302
Műszaki adatok	Oldal	303
A csomag tartalma	Oldal	305
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések	Oldal	305
Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések	Oldal	306
Bekapcsolás	Oldal	308
Tisztítás és gondozás	Oldal	314
Hibaelhárítás	Oldal	315
Megsemmisítés	Oldal	315
Garancia	Oldal	319
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	322
Szerviz	Oldal	324

Az útmutatóban előforduló piktogramok listája



Egyenáram / -feszültség



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a "VIGYÁZAT" jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval esetleges anyagi kárt jelöl.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



Biztonsági információk
Használati útmutató

USB GÉPJÁRMŰ TÖLTŐADAPTER

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken

alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Alkalmazási terület**

Ez az USB GÉPJÁRMŰ TÖLTŐADAPTER (a továbbiakban: „termék”) olyan eszközök töltésére és áramellátására használható, amelyek eleve USB-aljzatról tölthetők vagy táplálhatók.

A termék normál autós aljzattal használható, ha az megfelel a „Műszaki adatok” részben leírtaknak. A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat miatt következnek be.

● A részek leírása

- 1 Vezérlőlámpa
- 2 USB-A port
- 3 USB-C port
- 4 Rövid útmutató

● Műszaki adatok

Bemenet:

12/24V $\overline{=}$, 3,5 A

USB port kimenet:

HG11200A

USB-A: 5 V $\overline{=}$, 3 A (15 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2,22 A;

12 V $\overline{=}$, 1,67 A (20 W),

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,85 A

HG11200B

Két USB-C port (egyenként 18 W)

USB-C PD: 5 V $\overline{=}$, 3 A;

9 V $\overline{=}$, 2 A;

12 V $\overline{=}$, 1,5 A,

PPS: 3,3-11 V $\overline{=}$ 1,65 A

Max. kimeneti teljesítmény:

HG11200A: 35 W

HG11200B: 36 W

Működési hőmérséklet:

0 - 25 °C

● **A csomag tartalma**

- 1 USB gépjármű töltőadapter
- 1 Használati útmutató

● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések**

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.

- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.



Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések


KÉRJÜK, HOGY HASZNÁLAT
ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI
UTASÍTÁSOKAT! A HASZNÁLATI
UTASÍTÁSOKAT TARTSA BIZTONSÁGOS
HELYEN!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.

- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatát illetően, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermek nem játszhat a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.
- A termék csatlakozóját csak könnyen elérhető autós aljzatba dugja, hogy egy esetleges vészhelyzet esetén könnyen ki lehessen húzni.

● Bekapcsolás

 **FIGYELEM! TÚLMELEGEDÉS KOCKÁZATA!** Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott terhelés maximális áramfelvétele 3,5 A (3500 mA) legyen.

⚠ FIGYELEM! Ha a terméket a maximális terheléssel használja, akkor felmelegedhet. Ez ebben az esetben normális: a termék több áramot fogyaszt, és ezért több hőt termel.

- A terméket egy megfelelően beszerelt autós aljzatba dugja, ami megfelel a „Műszaki adatok” részben szereplő adatoknak. A vezérlőlámpa **1** fehérén világít, ha a termék áramot kap.

- Csatlakoztassa a külső eszközöket, amelyeket a termékkel kell tölteni, ehhez csatlakoztassa az USB-A csatlakozót az A típusú USB porthoz **2**, és csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a C típusú USB porthoz **3**.



VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket.

- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ez a csomagolóanyag nem játék.

VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!

A szállítási terjedelem olyan kis alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők, fulladásveszély, és NEM való gyermekeknek.

FONTOS! A termék járó vagy leállított motor mellett is használható. Vegye figyelembe, hogy az autó akkumulátora lemerülhet, mivel a termék a motor kikapcsolt állapotában is fogyaszt kis mennyiségű energiát. Ha nem szeretne külső eszközöket tölteni, akkor válassza le teljesen a terméket az áramellátásról.

FIGYELEM: A töltési folyamat közben ne indítsa be és ne állítsa le a motort, mivel ez az áramellátás ingadozását vagy növekedését okozhatja.

- Töltés után válassza le a feltöltött külső eszközt a termékről, ehhez húzza ki az USB-A csatlakozót az A típusú USB portból **2**, és húzza ki az USB-C csatlakozót a C típusú USB portból **3**.
- Ha a terméket már nem használja, húzza ki a gépkocsi töltőaljzatából.

● Tisztítás és gondozás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a terméket az autós aljzatból!
- A tisztításhoz és ápoláshoz száraz, puha és szőszmentes ruhadarabot használjon.
- A termékbe kerülő nedvesség rongálódást okozhat.
- Tisztítás közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a termékbe, nehogy megrongálódjon.
- Ne használjon súroló hatású, oldószer-alapú vagy agresszív tisztítószereket. Ezek károsíthatják a termék felületét.

● Hibaelhárítás

● = **Probléma**

○ = **Megoldás**

● **A termék nem megfelelően működik.**

- Húzza ki a töltőt, és próbálja meg megfelelően csatlakoztatni.
- Ellenőrizze a külső készülék működési állapotát.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk

(szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem

hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny

alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 445679_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent),

illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

